

Traducción

Fuente: AQSIQ, publicada el 23 de febrero de 2011.

http://www.aqsiq.gov.cn/zjxw/dfzjxw/dfftpxw/201102/t20110223_177987.htm

Ajustes a los Requerimientos de Cuarentena a Aceites Vegetales Comestibles Importados

El aceite es un producto que tiene que ver con la vida del pueblo. La Administración General de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena ha enviado reiteradas veces notas a las instituciones de inspección y cuarentena solicitándoles fortalecer la cuarentena a los aceites vegetales comestibles que entran en China, con el fin de proteger la salud e inocuidad de los consumidores.

Con miras a asegurar la calidad e inocuidad de los aceites comestibles importados y promover el desarrollo del comercio de importación, de acuerdo a la nueva norma internacional fitosanitaria titulada "Categorización de productos según su riesgo de plagas" publicada en 2009 por la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y las disposiciones correspondientes de la Ley de Cuarentena de Vegetales y Animales de Entrada y Salida de la República Popular China, y en base al análisis de riesgo actualizado a aceites vegetales que entran en China, la Administración Estatal de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena resolvió realizar ajustes a partir del 1 de enero de 2011 a las disposiciones relacionadas con la necesidad de presentar un Certificado Fitosanitario para los aceites vegetales que entran en China tipo P/Q bajo la "Categoría de Inspección y Cuarentena" del "Directorio de Productos de Entrada y Salida bajo la Inspección y Cuarentena de las Instituciones de Inspección y Cuarentena de Entrada y Salida" de nuestro país.

De acuerdo a la nueva regulación, a partir del 2011, no hace falta un Certificado Fitosanitario para ingresar en China los aceites vegetales envasados importados que no se destinan a procesamiento o no se envasan de nuevo.

Para los otros aceites vegetales, de acuerdo a la "Disposición de Control de Análisis de Riesgo de Plantas y Productos Vegetales de Entrada", hace falta que las autoridades del país exportador o de la región exportadora le presenten a AQSIQ la información sobre el procedimiento de producción del producto. AQSIQ realizará el análisis de riesgo al procedimiento de producción presentado por el país o la región exportadora y de acuerdo al resultado del mismo, se decidirá si hace falta un Certificado Fitosanitario emitido por las autoridades del país o la región exportadora. Se comunicará oficialmente el resultado alcanzado por escrito. Antes de la decisión de AQSIQ, las instituciones de inspección y cuarentena pueden seguir aplicando los requerimientos vigentes.

Los países o regiones que estén dispuestos a seguir emitiendo el Certificado Fitosanitario estarán exentos del procedimiento de análisis de riesgo arriba mencionado.

CIQ Zhongshan les recuerda a las empresas importadoras de aceites vegetales que deben estudiar bien los requisitos reglamentarios para evitar cualquier pérdida innecesaria.

进境食用植物油检疫规定有调整

油是关乎民生的商品，国家质量监督检验检疫总局多次发文要求各出入境检验检疫部门要加强对进境食用植物油检疫工作，保护我国广大消费者的健康与安全。为了保证进境食用油的质量安全，同时促进进口贸易的发展，根据 2009 年植物保护国际公约（IPPC）发布的植物检疫措施国际标准《基于有害生物风险的商品分类》和《中华人民共和国进出境动植物检疫法》有关规定，国家质量监督检验检疫总局在对进境食用植物油进行风险评估的基础上，决定对我国《出入境检验检疫机构实施检验检疫的进出境商品目录》“检验检疫类别”中有“P/Q”要求的进境食用植物油需随附官方《植物检疫证书》的规定自 2011 年 1 月 1 日起进行调整。

根据新规，2011 年，对于进境后不再进行分装或加工的预包装食用植物油，入境时不再要求随附《植物检疫证书》。对于其他进境食用植物油，根据《进境植物和植物产品风险分析管理规定》，应由输出国家或地区官方向国家质检总局提供进境食用植物油加工工艺等有关信息。国家质检总局组织对出口国或地区提供的加工工艺进行风险评估，并根据风险评估结果，决定是否要求随附输出国家或者地区官方出具的《植物检疫证书》，有关决定将以书面形式通知。在此之前，各地检验检疫机构仍按照现行规定执行。对于愿意继续出具《植物检疫证书》的输出国家或地区，其输华食用植物油可免于上述风险评估程序。

中山检验检疫局提醒有意进口食用植物油的企业，必须了解清楚相关法规要求，提前做好准备，以免引起不必要的损失。